

che sono stati riaperti i termini del bando per la presentazione delle domande d'esame per l'esercizio delle professioni turistiche con scadenza al 31 dicembre 2008.

**BANDO D'ESAME ai sensi della Legge Regionale n. 35 dell'08 Settembre 1998 e del successivo Regolamento approvato con Delibera del Consiglio Regionale nr. 1083 del 9 marzo 1999 per il conseguimento dell'abilitazione professionale all'esercizio delle Professioni Turistiche di:**

- GUIDA TURISTICA
- GUIDA ESCURSIONISTICA E AMBIENTALE
- INTERPRETE TURISTICO
- ACCOMPAGNATORE TURISTICO O CORRIERE
- ANIMATORE TURISTICO

La PROVINCIA DI MATERA indice, ai sensi della Legge Regionale n. 35 dell'08 Settembre 1998 e del successivo Regolamento approvato con Delibera del Consiglio Regionale nr. 1083 del 9 marzo 1999, apposita sessione di esami per il conseguimento dell'abilitazione all'esercizio delle professioni di GUIDA TURISTICA - GUIDA ESCURSIONISTICA E AMBIENTALE - INTERPRETE TURISTICO - ACCOMPAGNATORE TURISTICO O CORRIERE - ANIMATORE TURISTICO.

#### REQUISITI PER L'AMMISSIONE AGLI ESAMI

##### Art. 1

Ai fini dell'ammissione all'esame, gli aspiranti all'esercizio delle professioni suddette devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

1. Cittadinanza italiana o cittadinanza di Stato membro dell'Unione Europea.. Sono equiparati i cittadini extracomunitari che hanno regolarizzato la loro posizione ai fini del soggiorno nel territorio dello Stato ai sensi del D.Lgs 286/98;
2. Maggiore età;
3. Godimento dei diritti civili e politici;
4. Diploma di maturità di Istituto di istruzione secondaria di secondo grado, rilasciato da

Istituto statale o legalmente riconosciuto o di equivalente diploma conseguito all'estero e riconosciuto in Italia, risultante da apposita certificazione rilasciata a norma di legge;

5. Conoscenza di almeno una lingua straniera ed eventuali altre lingue estere per le quali si chiede di sostenere l'esame;
6. Idoneità fisica all'esercizio della professione, certificata da un Ufficio Sanitario in data non anteriore a sei mesi da quella di presentazione della domanda di ammissione all'esame.

#### MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

##### Art. 2

Per l'ammissione all'esame il candidato deve effettuare:

- un versamento di € 77,47 (Settantasette/47) per ogni figura professionale per la quale intende conseguire l'abilitazione: detto importo è comprensivo della prima o unica lingua straniera scelta.
- Un ulteriore versamento di € 51,60 (cinquantuno/60) sarà dovuto per ciascuna eventuale ulteriore lingua straniera per la quale il candidato intende essere esaminato.

Nel caso in cui il candidato intende sostenere più di una prova di esame in lingua straniera ed effettui il solo versamento di € 77,47, la Commissione considererà come unica lingua scelta la prima indicata nella domanda.

La somma o le somme sopra indicate dovranno essere versate sul c.c. postale n. 12393757 intestato a: PROVINCIA DI MATERA - Servizio Tesoreria - Via Ridola n.60, - 75100 Matera, specificando la seguente causale: "Partecipazione all'esame di Abilitazione all'esercizio delle professioni turistiche".

La ricevuta del versamento effettuato deve essere allegata alla domanda di ammissione.

La mancata partecipazione all'esame o agli esami si abilitazione non comporta la restituzione, da parte della Provincia di Matera, della somma o delle somme versate.

## Art. 3

La domanda di partecipazione all'esame, in carta semplice - utilizzando l'allegato modulo - debitamente datata e sottoscritta, pena l'esclusione, dovrà pervenire a mezzo raccomandata postale A.R. al seguente indirizzo: PROVINCIA DI MATERA - AREA AA.GG. - OO.II. - TURISMO - Ufficio Turismo - Via Ridola nr. 60 - 75100 - Matera o essere presentata all'Ufficio Protocollo dell'Area AA.GG. - OO.II. - Turismo - entro le ore 12,00 del 31 dicembre 2008.

Le domande si considerano prodotte in tempo utile se spedite entro il termine indicato al primo capoverso del presente articolo.

La data di spedizione è comprovata dal timbro a data dell'Ufficio postale accettante.

Nella domanda, i candidati, oltre a specificare la professione per la quale intendono sostenere l'esame o la/e lingua/e a cui intendono estendere una già acquisita abilitazione, devono dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a) cognome e nome, luogo e data di nascita;
- b) possesso della Cittadinanza italiana o cittadinanza di Stato membro dell'Unione Europea.. Sono equiparati i cittadini extracomunitari che hanno regolarizzato la loro posizione ai fini del soggiorno nel territorio dello Stato ai sensi del D.Lgs 286/98;
- c) la residenza nel comune di \_\_\_\_\_;
- d) godimento dei diritti civili e politici;
- e) possesso dei titoli di studio espressamente richiesti;
- f) conoscenza di almeno una lingua straniera e di eventuali altre lingue estere per le quali si chiede di sostenere l'esame;
- g) l'idoneità fisica per l'esercizio della professione;
- h) possesso di eventuale attestato di abilitazione all'esercizio della professione turistica già conseguita, indicante la lingua estera per cui è stata riconosciuta (per i casi previsti dal successivo art.7 - comma 1,2 e 3).

A corredo della domanda i candidati devono produrre, pena l'esclusione:

1. Certificato rilasciato da un Ufficio Sanitario, attestante l'idoneità fisica all'esercizio della professione in data non anteriore a sei mesi da quella di presentazione della domanda di ammissione all'esame;
2. Eventuale attestato di abilitazione all'esercizio della professione turistica già conseguita, indicante la lingua estera per cui è stata riconosciuta (per i casi previsti dal successivo art.7 - comma 1,2 e 3).
3. Ricevuta del versamento o versamenti della tassa d'esame (art. 2 del presente bando)
4. Fotocopia di valido documento di riconoscimento.

Le Guide Turistiche e le Guide Escursionistiche ed Ambientali già abilitate all'esercizio professionale presso altra Regione e/o Provincia autonoma, devono presentare domanda, con le dichiarazioni di cui ai punti c), d), g), h), unitamente all'attestato di abilitazione già conseguito, specificando nella stessa di trovarsi nelle condizioni di cui al successivo art. 7 - comma 1 - (esonerato parziale dall'esame per la/e lingua/e estera/e in cui si è già abilitati).

I candidati dovranno presentare:

- distinta domanda per ogni profilo professionale per il quale intendono conseguire l'abilitazione;
- unica domanda per una o più lingue a cui si intende estendere una già acquisita abilitazione.

Nella domanda di ammissione dovranno essere indicati, pena l'esclusione, il domicilio o recapito ove il candidato intende siano inviate le comunicazioni inerenti l'esame in oggetto.

Saranno, comunque, escluse le domande prive della firma del candidato.

La Provincia di Matera si riserva, ai fini dell'accertamento e controllo dei requisiti richiesti, di richiedere d'ufficio ed ottenere dalle competenti Autorità, le certificazioni relative alle dichiarazioni sostitutive rese dagli interessati, ai sensi del D.P.R. 445/2000.

Tutti i dati personali raccolti ai fini del presente bando, saranno trattati ai sensi delle disposizioni di cui al D.Lgs nr. 196 del 30 giugno 2003 "Codice protezione dati personali".

Vengono fatte salve le domande presentate fino al 30.10.2008.

#### COMMISSIONE D'ESAME

##### Art. 4

Le Commissioni giudicatrici per l'accertamento dell'idoneità all'esercizio delle professioni di Guida Turistica, Guida Escursionistica ed Ambientale, Interprete Turistico, Accompagnatore Turistico o Corriere, Animatore Turistico, saranno nominate da questo Ente ai sensi dell'art.8 - L.R. 35/98 e procederanno all'espletamento delle prove d'esame così come previsto dall'art.6, comma 1 della stessa Legge Regionale.

Ogni Commissione esaminatrice stabilirà il calendario delle prove d'esame ed il Presidente della Commissione stessa provvederà a comunicare ai

candidati, con nota raccomandata A.R., data e luogo di svolgimento degli esami almeno venti giorni prima di ciascuna prova scritta e orale.

#### PROVE D'ESAME

##### Art. 5

L'esame consisterà in due prove scritte e in una prova orale

La prima prova scritta può consistere in un componimento o nella risposta a domande già predisposte dalla Commissione. La prova può essere effettuata anche con procedure informatiche e/o meccanografiche.

La seconda prova scritta può consistere in un componimento o nella traduzione di un brano nella lingua prescelta da ciascun candidato.

La Commissione giudicatrice attribuirà a ciascun candidato, al termine delle prove d'esame, un punteggio espresso in centesimi.

Le prove scritte e la prova orale si intendono superate se il candidato raggiunge, in ciascuna prova, un punteggio di almeno 60/100 (sessanta/centesimi).

Il candidato che abbia superato le prove prescritte sarà abilitato a svolgere la professione turistica prescelta.

##### Art. 6

Le prove d'esame vertono, per le distinte figure professionali, sulle seguenti materie:

#### a) GUIDA TURISTICA -

Prova scritta:

a.1) in lingua italiana, atta a dimostrare il possesso delle nozioni generali sul patrimonio culturale, storico, scientifico ed economico nonché la conoscenza approfondita delle opere d'arte, dei monumenti, dei beni archeologici, delle bellezze naturali e, comunque, delle risorse ambientali della Regione Basilicata.

a.2) componimento o versione e traduzione, atti a dimostrare l'esatta conoscenza della/e lingua/e estera/e prescelta/e.

Prova orale:

a.3) materie oggetto della prova scritta;

a.4) colloquio nelle lingue estere oggetto della prova scritta;

a.5) compiti e norme di esercizio dell'attività professionale (di guida turistica) nonché nozioni generali di legislazione ed organizzazione turistica regionale.

#### b) GUIDA ESCURSIONISTICA E AMBIENTALE -

Prova scritta:

b.1) in lingua italiana, atta a dimostrare il possesso delle nozioni generali sul patrimonio culturale, storico, scientifico ed economico nonché la conoscenza approfondita della geografia turistica, delle risorse ambientali, naturalistiche e paesaggistiche in particolare della Basilicata, con specifico riferimento alle aree protette, ai relativi fenomeni naturali ed emergenze naturalistiche più significative, agli itinerari di visita ed alle norme di comportamento da rispettare.

b.2) -componimento o versione e traduzione, atti a dimostrare l'esatta conoscenza di una o più lingue estere prescelte;

Prova orale:

b.3) materie oggetto della prova scritta;

b.4) colloquio nelle lingue estere oggetto della prova scritta

b.5) su argomenti attinenti alla professione (di guida escursionistica) con riferimento ai compiti della Guida Turistica e dell'Accompagnatore Turistico e su nozioni di legislazione ed organizzazione turistica regionale.

c) **INTERPRETE TURISTICO -**

Prova scritta:

c.1) prova nella lingua prescelta su un tema di cultura generale;

c.2) traduzione in italiano di un brano in lingua estera;

Prova orale:

c.3) colloquio con esercizio di traduzione simultanea nelle lingue oggetto della prova scritta; compiti e norme d'esercizio dell'attività professionale ed elementi di legislazione turistica.

d) **ACCOMPAGNATORE TURISTICO O CORRIERE -**

Prova scritta:

d.1) in lingua italiana, atta a dimostrare adeguate conoscenze in materia di geografia turistica, politica ed economica italiana, europea ed extraeuropea, delle norme per le comunicazioni e per i trasporti italiani e dei principali Paesi europei ed extraeuropei, nonché di tecnica e organizzazione turistica, legislazione turistica e doganale;

d.2) componimento o versione e traduzione atti a dimostrare l'esatta conoscenza di una delle lingue estere maggiormente diffuse ed eventualmente di una a scelta del candidato;

Prova orale:

d.3) sulla disciplina delle comunicazioni e dei

trasporti italiani dei principali Paesi europei ed extraeuropei;

d.4) su argomenti attinenti alla professione di Accompagnatore Turistico, con riferimento anche ai compiti della Guida Turistica e dell'Interprete, nonché su nozioni elementari di medicina preventiva e educazione sanitaria con particolare riguardo alle malattie infettive ed epidemiche riferite ai Paesi ove possono essere contratte con maggiore facilità;

d.5) sulle materie oggetto delle prove scritte.

e) **ANIMATORE TURISTICO -**

Prova scritta:

e.1) composizione di un tema relativo alle tecniche di socializzazione e/o di principi informatori del tempo libero;

Prova orale:

e.2) nozioni di legislazione, tecnica e organizzazione turistica;

e.3) sulle materie delle prove scritte;

e.4) -conversazione in lingua estera, nonché lettura e traduzione orale di brani scritti nella lingua estera prescelta.

**ESONERO PARZIALE DALL'ESAME**

**Art. 7**

1. Le Guide Turistiche e le Guide Escursionistiche e Ambientali che abbiano conseguito l'abilitazione all'esercizio della professione presso altre Regioni o Province Autonome e che intendono svolgere la propria attività nella Regione Basilicata, dovranno sostenere, nelle sessioni ordinarie di esami, l'esame di abilitazione (prova scritta + prova orale) limitatamente alla verifica della conoscenza delle opere d'arte, dei musei, delle gallerie, degli scavi archeologici e parchi per quanto riguarda le Guide Turistiche e del territorio e delle sue caratteristiche per quanto concerne le Guide Escursionistiche e Ambientali (art.10, comma 3 della L.R. 35/98), specificando nella domanda di trovarsi nelle condizioni previste dal comma 2 - art.7 e dal comma 3 - art.10 della L.R. in parola.

2. Coloro i quali siano già abilitati all'esercizio di una o più professioni turistiche, possono conseguire l'abilitazione in altre professioni turistiche senza sostenere l'esame nelle lingue per le quali abbiano già ottenuto l'abilitazione, specificando nella domanda di trovarsi nelle condizioni previste dal comma 6 - art.10 - L.R.35/98.
3. Coloro che, già in possesso della prescritta abilitazione, intendono estendere ad altra lingua straniera l'esercizio della propria professione, sono tenuti a sostenere solo le prove scritte ed orali nell'ulteriore lingua prescelta, specificando nella domanda di trovarsi nelle condizioni previste dal comma 7 - art.10 - L.R. 35/98 ed effettuando i versamenti di cui all'art.2 del presente Bando.

Per tutti i candidati di cui ai precedenti punti 1, 2 e 3 è necessario allegare, alla domanda, l'attestato di abilitazione già conseguito.

#### CONSEGUIMENTO ABILITAZIONE

##### Art. 8

La Provincia di Matera approva gli atti delle Commissioni Giudicatrici e le relative dichiarazioni degli abilitati.

Successivamente rilascia agli interessati l'attestato di abilitazione professionale di cui all'art.4, commi 3 e 4 - della Legge Regionale 35/98, finalizzato all'iscrizione negli appositi elenchi di cui all'art.11 della succitata legge.

#### PUBBLICAZIONE

##### Art. 9

Il presente bando è pubblicato all'Albo Pretorio e sul sito internet della Provincia di Matera, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione Basilicata.

#### IL DIRIGENTE DEL SETTORE

Avv. Rosina D'ONOFRIO

( Schema di domanda)

Alla PROVINCIA DI MATERA

AA.GG.- OO.II. - Turismo

- Ufficio Turismo -

Via Ridola, 60

75100 MATERA

  1   sottoscritt \_\_\_\_\_

**C H I E D E**

di essere ammesso a partecipare all'esame per il conseguimento dell'abilitazione all'esercizio della professione di \_\_\_\_\_

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità:

- a) di essere nat   a   \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_
- b) di essere in possesso della Cittadinanza italiana o di altro Stato membro dell' U.E. O di stato extra UE con regolarizzazione della posizione ai fini del soggiorno nel territorio dello Stato ai sensi del D.lgs 286/98;
- c) di essere residente nel Comune di \_\_\_\_\_ Prov \_\_\_\_\_  
in via \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_;
- d) di godere dei diritti politici e civili;
- e) di essere in possesso del titolo di studio di \_\_\_\_\_  
rilasciato da \_\_\_\_\_ nell'anno \_\_\_\_\_;
- f) di scegliere quale prova d'esame la/e lingua/e  
estera/e \_\_\_\_\_ di cui ha buona conoscenza;
- g) di possedere l'idoneità fisica all'esercizio della professione;
- h) di possedere già l'abilitazione all'esercizio della professione  
di \_\_\_\_\_ in lingua/e estera/e \_\_\_\_\_;

(solo per i casi previsti dall'art.7 del presente bando)

Allega alla presente:

- 1)- certificato d' idoneità fisica rilasciato dall'Ufficio Sanitario del Comune di \_\_\_\_\_, in data non anteriore a sei mesi da quella di presentazione della domanda;
- 2) – ricevuta del versamento o versamenti della tassa d'esame dell'importo di €. \_\_\_\_\_;
- 3) – attestato di abilitazione all'esercizio della professione di: \_\_\_\_\_ in lingua/e estera/e \_\_\_\_\_;  
(solo per i casi previsti dall'art.7 del presente bando)
- 4)- fotocopia del documento di riconoscimento nr. \_\_\_\_\_  
rilasciato da \_\_\_\_\_.

RECAPITO presso il quale il candidato intende che siano inviate le comunicazioni inerenti l'esame in oggetto:

Cognome e nome \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ C

AP \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_.

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

---

---